



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Ciertos alimentos no podrán introducirse en España en caso de no alcanzarse un acuerdo

Gibraltar, 9 de noviembre de 2020

En el caso de que no se alcance un acuerdo sobre la futura relación entre Gibraltar y la Unión Europea, dejará de ser posible cruzar la frontera entre Gibraltar y España con ciertos alimentos. El Gobierno ha publicado hoy una Nota Técnica sobre este asunto para que la ciudadanía pueda familiarizarse con esta posible nueva situación.

A partir del 1 de enero de 2021 quizás deje de ser posible que individuos introduzcan cualquier cantidad de carne, leche, alimento para mascotas o productos pesqueros en la Unión Europea y, por lo tanto, en España. Esto también incluye remesas personales de productos animales concretos, como miel, ostras vivas, mejillones o caracoles vivos, salvo que el total combinado no supere 2 kg por persona. Los detalles de las nuevas disposiciones que se aplicarían han sido establecidos por la normativa comunitaria y han sido resumidos por el Gobierno en su más reciente guía para ciudadanos y empresas.

Hay otros tipos de alimentos con los que sí se podrá cruzar la frontera, como pan, pasteles, dulces, chocolates, pasta y tallarines, por ejemplo.

Gibraltar abandonó la Unión Europea en enero, junto con el Reino Unido, y continuamos en un periodo de transición hasta el final de este año. Una vez llegados a esa fecha, o bien se habrá alcanzado un acuerdo sobre nuestra futura relación con la Unión Europea, incluyendo su Estado Miembro más cercano, España, o no se habrá producido un acuerdo. El Gobierno desea clarificar que está trabajando muy duro para obtener un acuerdo. Sin embargo, existe una serie de líneas rojas clave que no estamos dispuestos a cruzar.

La salida de Gibraltar de la Unión Europea implica que ciertos procesos y procedimientos serán, inevitablemente, más difíciles, engorrosos y burocráticos. Resulta importante que todos sean conscientes de ello y que, en la medida de lo posible, planifiquen con antelación. El Gobierno únicamente puede preparar las áreas bajo su control. Incluso en ese caso, habrá ciertas áreas que no será posible mitigar puesto que la nueva situación simplemente reflejará lo que implica estar fuera de la Unión Europea.

La noticia se acompaña de la Nota Técnica emitida por el Gobierno.



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

Nota Técnica (9)

Preparación para el final del período de transición

9 de noviembre de 2020

Cruzar la frontera con productos destinados al consumo o uso personal

El 31 de diciembre de 2020 finalizará el período de transición (a veces también denominado período de aplicación) previsto en el Acuerdo de Retirada entre la UE y el Reino Unido. El final del período de transición pondrá fin al actual status en virtud del cual Gibraltar, sus ciudadanos y sus empresas han disfrutado de los derechos de la Unión Europea.

Por lo tanto, con sujeción al resultado de las negociaciones en curso sobre la futura relación del Reino Unido y Gibraltar con la Unión Europea, el fin del período de transición traerá consigo importantes cambios para los que Gibraltar, en su conjunto, deberá estar preparado.

Propósito

La salida de Gibraltar de la Unión Europea implica que ciertos procesos y procedimientos serán, inevitablemente, más difíciles, engorrosos y burocráticos. Resulta importante que los ciudadanos y negocios sean conscientes de ello y que, en la medida de lo posible, planifiquen con antelación. El Gobierno únicamente puede preparar las áreas bajo su control. Incluso en ese caso, habrá ciertas áreas que no será posible mitigar puesto que la nueva situación simplemente reflejará lo que implica estar fuera de la Unión Europea.

El propósito de esta Nota es explicar el efecto de dichos cambios sobre los controles de aduanas que podrían aplicarse sobre ciudadanos en posesión de ciertos bienes destinados al consumo personal al cruzar la frontera terrestre con España.

Si no se alcanza un acuerdo con respecto a la futura relación de Gibraltar con la UE antes del 31 de diciembre de 2020.

La legislación aduanera de la UE restringe el movimiento de ciertas categorías de productos originarios de terceros países a la hora de cruzar las fronteras de los territorios aduaneros de la UE. Dichas restricciones se aplican en el punto de entrada al territorio aduanero de la UE. **Este sería el caso incluso cuando tales productos estuviesen destinados al consumo o uso personal.**

A partir del 1 de enero de 2021, quizás deje de ser posible introducir los siguientes bienes¹ en la UE a través de la aduana de la frontera de La Línea de la Concepción:

- (1) **Cualquier cantidad de carne o leche y sus derivados** (aparte de leche infantil en polvo, alimento para bebés y alimentos especiales requeridos por razones médicas o alimento para mascotas requerido por razones relacionadas con la salud del animal);

¹ Para obtener más detalles acerca de estos productos, consultar el Anexo I de [Reglamento \(UE\) 2017/625](#).

- (2) Partidas personales de **leche infantil en polvo, alimento para bebés o alimentos especiales requeridos por razones médicas** a menos que la cantidad combinada no supere el límite de peso de 2 kg por persona y: (i) el producto no requiera refrigeración antes del consumo; (ii) el producto vaya envuelto y sea una marca registrada; y (iii) el envoltorio no haya sido abierto a menos que se encuentre en uso;
- (3) Las partidas personales de **alimentos para mascotas** requeridos por motivos de salud del animal, a menos que su peso combinado no supere el límite de 2 kg por persona y: (i) el producto no requiera refrigeración antes del consumo; (ii) el producto vaya envuelto y sea de una marca registrada; y (iii) el envoltorio no haya sido abierto a menos que se encuentre en uso;
- (4) Las partidas personales de **productos pesqueros** (incluyendo pescado fresco, seco, cocinado, curado o ahumado y ciertos tipos de mariscos, como gambas, langostas, mejillones muertos y ostras muertas) a menos que: (i) el pescado fresco haya sido eviscerado; y (ii) el peso de los productos pesqueros o el peso de un pescado, cualquiera que sea el mayor peso, no exceda, por persona, 20 kg; o
- (5) Partidas personales de otros **productos animales específicos** como miel, ostras vivas, mejillones y caracoles vivos a menos que su cantidad combinada no exceda de 2 kg por persona.

La legislación comunitaria estipula que, salvo que se trate de una de las exenciones descritas, los bienes enumerados deberán pasar controles oficiales en los Puestos de Control Fronterizos (Border Control Posts o BCP). Dado que la frontera con La Línea de la Concepción no ha sido designada por España como BCP, quizás deje de ser posible introducir estos productos en España a través de la frontera terrestre.

Se recomienda al público que tome nota de la información contenida en esta Nota Técnica, especialmente si, hasta ahora, han estado habituados a introducir este tipo de bienes en España para, por ejemplo, reponer un suministro personal de bienes y alimentos en una segunda residencia en España o si utilizan dichos bienes en el contexto de actividades de turismo u ocio en España.

A pesar de lo anterior, quizás sea posible introducir los siguientes bienes en la UE a través de la aduana de La Línea de la Concepción:

- (1) Pan, pasteles, galletas, tortitas, bizcochos, pan tostado y productos tostados similares que contengan menos de un 20% de productos lácteos o de huevos procesados²;
- (2) Chocolate y repostería (incluyendo dulces) que contengan menos de un 50% de productos lácteos o de huevos procesados³;

² Siempre que tales productos sean no perecederos a temperatura ambiente o hayan pasado claramente un proceso completo de cocción o tratamiento térmico en su producción en toda su composición, de modo que cualquier producto crudo haya sido desnaturalizado.

³ Al igual que el punto anterior.

- (3) Suplementos alimenticios empaquetados para el consumidor final que contengan pequeñas cantidades (menos de un 20% en total) de productos animales procesados (incluyendo glucosamina, condroitina o chitosán o combinación de condroitina y chitosán) aparte de productos cárnicos;
- (4) Aceitunas rellenas de pescado;
- (5) Pasta y tallarines no mezclados o rellenos con productos cárnicos que contengan menos de un 50% de productos lácteos o de huevos procesados⁴; y
- (6) Caldos y condimentos empaquetados para el consumidor final que contengan menos de un 50% de aceite de pescado, pescado en polvo o extracto de pescado⁵.

Implicaciones y mitigación

Se insta al público a que se familiarice con la información detallada en esta Nota Técnica.

Siempre que los bienes se originen en el territorio aduanero de la UE, ninguna parte de esta Nota Técnica afectará a la capacidad de las personas de continuar trayendo a Gibraltar los bienes mencionados en esta Nota Técnica. Por lo tanto, las personas podrán continuar realizando sus compras en supermercados españoles y traer esos productos a Gibraltar tras salir de España por La Línea de la Concepción, como es el caso en la actualidad.

Si se alcanza un acuerdo con respecto a la futura relación de Gibraltar con la UE antes del 31 de diciembre de 2020.

En la actualidad, las autoridades de la frontera española realizan controles sobre personas y controles sobre bienes en la frontera terrestre con Gibraltar. La preferencia del Gobierno, como ya se ha explicado, sigue siendo eliminar esos controles o reducirlos en la medida de lo posible.

Por lo tanto, como parte de las negociaciones que afectan a la futura relación de Gibraltar con la UE, el Gobierno de Gibraltar está examinando posibles nuevos acuerdos sobre bienes.

Estos acuerdos también podrían contemplar algunas de las dificultades comentadas en esta Nota.

Las guías mencionadas en este texto también podrían verse afectadas por los términos de cualquier futuro acuerdo entre el Reino Unido y la UE sobre bienes, que aún no se ha finalizado. Por lo tanto, el Gobierno de Gibraltar modificará estas guías según sea necesario, de darse el caso en el futuro.

Información adicional

Esta Nota Técnica es sólo una guía.

Puede solicitarse más información en brexite@gibraltar.gov.gi.

⁴ Al igual que el punto anterior.

⁵ Al igual que el punto anterior.

PRESS RELEASE

Date: 9th November 2020

Certain foodstuffs will not be allowed into Spain in no deal situation

In the event of no agreement on the future relationship between Gibraltar and the European Union, it will no longer be possible to take certain types of foodstuffs across the border from Gibraltar to Spain. The Government has today issued a Technical Notice on the subject so that the public familiarise themselves with the possible new situation.

As from 1 January 2021, it may no longer be possible for individuals to introduce any quantity of meat, milk, pet-food, or fishery products into the European Union, therefore into Spain. This also includes personal consignments of specific animal products such as honey, live oysters, live mussels and snails unless their combined quantity does not exceed 2KG per person. The details of the new arrangements that would apply are set out in EU law and summarised by the Government in the latest guidance to citizens and businesses.

There are other types of foodstuffs that will be allowed across like bread, cakes, sweets, chocolates, pasta and noodles for example.

Gibraltar left the European Union in January, together with the United Kingdom, and we continue in a period of transition until the end of this year. When we arrive at that point, there will either be agreement on our future relationship with the European Union, including its nearest Member State Spain, or there will be no agreement. The Government want to make it clear that it is working hard to secure an agreement. However, there are important red lines that we will not cross.

Gibraltar's departure from the European Union means that certain processes and procedures will inevitably become more difficult, cumbersome and bureaucratic. It is important that everyone is aware of this and that, where possible, they plan ahead. The Government can only prepare in areas that are within its control. Even then, there will be certain areas where mitigation is not possible because the new situation simply reflects what it means to be outside the European Union.

ENDS

Technical Notice (9)

Getting ready for the end of the Transition Period

Crossing the border with goods that are intended for personal consumption or use.

9 November 2020

On 31 December 2020, the Transition Period (sometimes also referred to as the “Implementation Period”) under the EU-UK Withdrawal Agreement will come to an end. The end of the Transition Period will bring an end to the current status quo whereby Gibraltar, its citizens and its business, have enjoyed EU rights. Therefore, subject to the outcome of ongoing negotiations concerning the UK and Gibraltar’s future relationship with the EU, the end of the Transition Period will bring about important changes which Gibraltar, as a whole, will need to be ready for.

Purpose.

Gibraltar’s departure from the European Union means that certain processes and procedures will inevitably become more difficult, cumbersome and bureaucratic. It is important that citizens and businesses are aware of this and that, where possible, they plan ahead. The Government can only prepare in areas that are within its control. Even then, there will be certain areas where mitigation is not possible because the new situation simply reflects what it means to be outside the European Union.

The purpose of this Notice is to explain what the effect of those changes are on the customs controls which could be applied on citizens in possession of certain goods intended for personal consumption when crossing the land border with Spain.



If there is no agreement with respect to Gibraltar's future relationship with the EU by 31 December 2020.

EU customs legislation restricts the movement of certain categories of products originating in third countries across the borders of the customs territory of the EU. Such restrictions are applied at the point of entry to the customs territory of the EU. **This is the case even when such products are intended for personal consumption or use.**

As from 1 January 2021, it may no longer be possible for persons to introduce the following goods¹ into the EU via the customs border at La Linea de la Concepcion:

- (1) **Any quantity of meat and milk and their products** (other than powdered infant milk, infant food and special foods required for medical reasons or petfood required for animal health-related reasons);
- (2) Personal consignments of **powdered infant milk, infant food, and special foods required for medical reasons** unless their combined quantity does not exceed the weight limit of 2kg per person and: (i) the product does not require refrigeration before consumption; (ii) the product is a packaged proprietary brand product; and (iii) the packaging is unbroken unless in current use;
- (3) Personal consignments of **petfood** required for animal health-related reasons unless their combined weight does not exceed the weight limit of 2kg per person and: (i) the product does not require refrigeration before consumption; (ii) the product is a packaged proprietary brand product; and (iii) the packaging is unbroken unless in current use;
- (4) Personal consignments of **fishery products** (including fresh, dried, cooked, cured or smoked fish, and certain shellfish, such as prawns, lobsters, dead mussels and dead oysters) unless: (i) fresh fish are eviscerated; and (ii) the

¹ Further particulars with respect to these products can be found in Annex I of [Commission Delegated Regulation \(EU\) 2017/625](#).



weight of the fishery products does not exceed, per person, 20 kg or the weight of one fish, whichever weight is the highest; or

- (5) Personal consignments of other **specific animal products** such as honey, live oysters, live mussels and snails unless that their combined quantity does not exceed 2 kg per person.

EU law stipulates that the goods listed above must, unless they fall into one of the described exemptions, undergo official controls at “*Border Control Posts*” (or “BCPs”). Since the border at La Linea de la Concepcion is not designated by Spain as a BCP it may no longer be possible to introduce these products into Spain via the land border. The public is advised to take note of the information contained in this Notice especially if, up to now, they have become used to crossing such goods into Spain to, for example, replenish personal stocks of goods and groceries kept at second home in Spain or if they use such goods in the context of tourism or other leisure activities in Spain.

Notwithstanding the above, it may still be possible to introduce the following goods into the EU via the customs border at La Linea de la Concepcion:

- (1) Bread, cakes, biscuits, waffles and wafers, rusks, toasted bread and similar toasted products containing less than 20% of processed dairy and egg products²;
- (2) Chocolate and confectionery (including sweets) containing less than 50% of processed dairy and egg products³
- (3) Food supplements packaged for the final consumer containing small amounts (in total less than 20%) of processed animal products (including glucosamine,

² Provided such products are shelf-stable at ambient temperature or have clearly undergone in their manufacture a complete cooking or heat treatment process throughout their substance, so that any raw product is denatured.

³ As above.



chondroitin or chitosan, or both chondroitin and chitosan) other than meat products;

- (4) Olives stuffed with fish;
- (5) Pasta and noodles not mixed or filled with meat product containing less than 50% of processed dairy and egg products⁴; and
- (6) Soup stocks and flavourings packaged for the final consumer containing less than 50% of fish oils, fish powders or fish extracts⁵.

Implications and Mitigation

The public is urged to familiarise themselves with the information contained in this Notice.

Provided that goods originate in the customs territory of the EU, nothing contained in this Notice will affect the ability of individuals to continue to bring into Gibraltar any of the goods described in this Notice. Persons will therefore be able to continue to shop for groceries in Spanish supermarkets, and bring those products into Gibraltar after exiting Spain via La Linea de la Concepcion, as is currently the case.

If there is an agreement with respect to Gibraltar's future relationship with the EU by 31 December 2020.

The Spanish border authorities presently exercise controls on persons and controls on goods at the land border with Gibraltar. The preference of the Government, as has already been said, remains to remove those controls or to reduce those controls as much as possible.

⁴ As above.

⁵ As above.



Therefore, as part of the negotiations concerning Gibraltar's future relationship with the EU, HMGoG is discussing potential new arrangements on goods.

Those arrangements may also address some of the difficulties raised in this Notice.

The guidance provided herein may also be affected by the terms of any future UK-EU arrangements on goods which are yet to be agreed. HMGoG will therefore amend this guidance as necessary should a need to do so arise in future.

Further information

This Notice is meant for guidance only.

Further information can be sought from brexit@gibraltar.gov.gi.